



Co-funded by
the European Union

LSP-TEOC.Pro

LSP-TEOC.Pro je triletni projekt (2020-2023) z naslovom »LSP Teacher Education Online Course for Professional Development (LSP-TEOC.Pro)«, ki ga sofinancira program Erasmus+ Evropske unije (referenčna številka: 2020-1-DE01-005687).



Sestanek projektnih partnerjev LSP-TEOC.Pro v Bergamu, 2023

LSP-TEOC.Pro je spletno izobraževanje za študente in učitelje tujega jezika stroke (TJS), ki jim omogoča pridobivanje in nadaljnje razvijanje kompetenc, potrebnih za uspešno poučevanje tujega jezika stroke (jezika za specifične poklicne, strokovne in akademske namene).

Spletno izobraževanje je namenjeno (bodočim) učiteljem in učiteljicam v evropskem visokošolskem prostoru (EHEA) na začetku ali nadaljevanju njihove poklicne poti, pri katerih pridobljena izobrazba zaradi morebitnih vrzeli za poučevanje TJS ne zadostuje za poučevanje TJS.

Projektni partnerji



University of Zagreb



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO



Univerza v Ljubljani



Rezultati projekta

Sodelujoči partnerji so v treh letih razvili spletno izobraževanje za poučevanje TJS. Rezultati projekta LSP-TEOC.Pro so:

- Analiza in evalvacija obstoječih spletnih programov izobraževanja za (bodoče) učitelje TJS
- Opredelitev metodologije spletnega izobraževanja za (bodoče) učitelje TJS
- Razvoj vsebin za spletno izobraževanje (bodočih) učiteljev TJS
- Implementacija izobraževanja s spletnem učnem okolju
- Pilotiranje spletnega izobraževanja (v manjšem obsegu)
- Preizkušanje spletnega izobraževanja (v večjem obsegu)
- Analiza podatkov o uporabnikih spletnega izobraževanja in uporaba učne analitike
- Metodologije in smernice – metoda in orodja za vrednotenje

Izobraževanje LSP-TEOC.Pro

Cilj projekta je bil razviti spletno izobraževanje, ki bo skupnosti učiteljev TJS na voljo kot odprti izobraževalni vir. Izobraževanje je zasnovano kot samostojno učenje v spletnem učnem okolju Moodle, v katerega se udeleženci sami prijavijo ter predelajo celotno vsebino izobraževanja ali pa samo tiste dele, ki jih še posebej zanimajo. Okvirne vsebine izobraževanja so na voljo v vseh jezikih strateškega partnerstva, in sicer v angleškem, francoskem, hrvaškem, italijanskem, nemškem, poljskem, slovenskem, španskem in turškem jeziku.

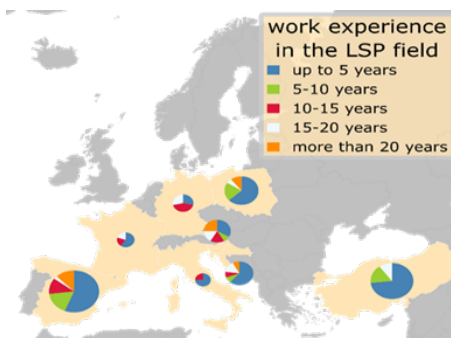
Spletno izobraževanje sestavljajo naslednji moduli:

- Modul 0: Uvod v spletno izobraževanje
- Modul 1: Analiza potreb
- Modul 2: Zasnova in priprava učnega načrta za predmet TJS
- Modul 3.1: Skupnosti učiteljev TJS
- Modul 3.2: Besedilne vrste TJS
- Modul 3.3: Korpusi TJS
- Modul 4: Veščine za poučevanje TJS
- Modul 5: Vrednotenje in pripravljane učnih gradiv za pouk TJS
- Modul 6: Opravilno, problemsko in projektno zasnovano učenje TJS
- Modul 7: Ocenjevanje TJS

Projekt v številkah

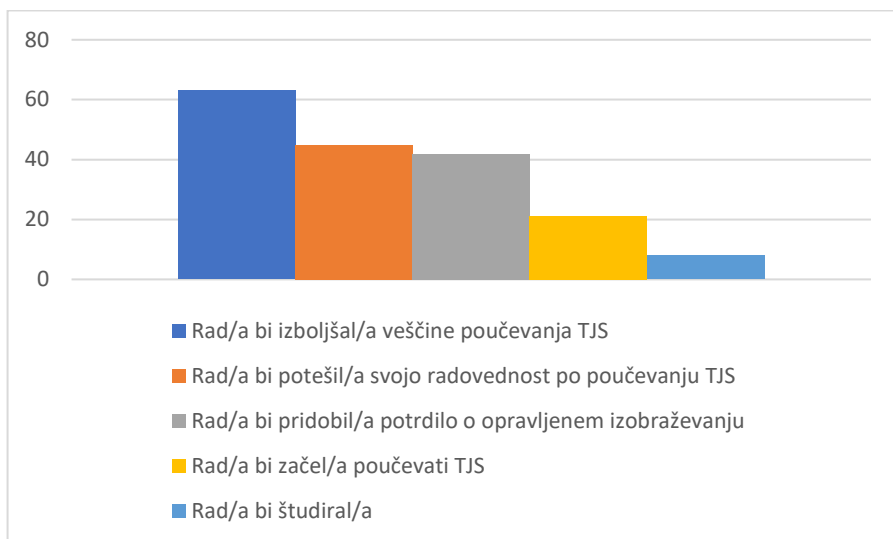
300 udeležencev

V različnih fazah projekta je izobraževanje preizkusilo več kot 300 udeležencev, od tega 183 udeležencev v njegovi končni obliki. Udeleženci izobraževanja iz Francije, Hrvaške, Nemčije, Italije, Poljske, Slovenije, Španije in Turčije so bili tako učitelji TJS z dolgoletnimi izkušnjami kot tudi novinci, ki se šele pripravljajo na poklic učitelja TJS.



Delovne izkušnje s TJS po državi stalnega prebivališča

Večina udeležencev izobraževanja je bila visoko in notranje motivirana. Med glavnimi motivacijskimi dejavniki sta bili prisotni želja po izboljšanju veščin za poučevanje TJS in radovednost glede ponujenih vsebin. Spodbudilo jih je tudi potrdilo o opravljenem izobraževanju.



*Motivacijski vzgibi udeležencev izobraževanja
(podatki iz faze preizkušanja)*

71 kvizov

Za najbolj zavzete udeležence, ki so opravljali vseh osem modulov, je bilo pripravljenih skupaj 71 kvizov in številne uporabne/aplikativne naloge kot obvezno ali izbirno gradivo v okviru modulov.

Udeleženci so za naloge porabili povprečno 44 ur

Izobraževanje je namenjeno širokemu krogu možnih uporabnikov; tako tistim, ki jih zanima intenzivno poglobljanje znanja v vsakem od osmih modulov, kot tudi tistim, ki potrebujejo hitro ponovitev izbranih vsebin. Povprečni čas, porabljen za dejavnosti na učnih poteh spletnega izobraževanja, je bil približno 44 ur, mediana pa približno tri ure. To kaže,

kako različno so udeleženci uporabljali razpoložljiva gradiva v spletnem okolju. Nadaljnja analiza zbranih podatkov je pokazala, da je mogoče razlikovati več tipov udeležencev.



Najpogostejše prepoznane učne preference med udeleženci spletnega izobraževanja

Udeležencev pogosto ni bilo mogoče uvrstiti le v eno od zgornjih skupin. Nekatere skupine se prekrivajo, zato lahko udeležence večinoma razdelimo na pragmatike oz. hitre udeležence in poglobljene udeležence oz. perfekcioniste.

Udeležence smo prosili, naj izrazijo svoje mnenje o spletnem izobraževanju LSP-TEOC.Pro. Svoje vtise so opisali različno. Na splošno se jim je zdelo koristno, omogočilo jim je poglobljen vpogled, jih razsvetlilo ter spodbudilo k razmišljanju. Poleg tega so navedli tudi, da jim je bilo zabavno, spodbudno, zanimivo in dobro strukturirano.

Pridobitev novega znanja

Podatki o samopresoji znanja, pridobljenega na izobraževanju, so bili analizirani s parnim t-testom. Rezultati so pokazali, da obstaja statistično značilna razlika med rezultati pred in po opravljenem testu za vse module. Po samopresoji udeležencev je bilo najpomembnejše izboljšanje znanja zaznati v Modulu 5.

Diseminacija

Preliminarni rezultati so bili predstavljeni na različnih nacionalnih in mednarodnih konferencah in srečanjih:

- Bocanegra-Valle, A. Lecture at a training course titled “Old Tools, New Visions: The professional development of LFE teachers and its synergies with CLIL programmes”. University of Extremadura, Spain, 23 March 2023.
- Bošnjak Terzić, B., Breka, O. & Kereković, S. Unravelling LSP teaching. *6th International Conference Contemporary challenges in LSP teaching*, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek, Croatia, 23-25 February 2023.
- Bocanegra-Valle, Ana. Online learning methodologies and educational open resources for LSP teacher education and training. *Conference Positive impacts of language technology: TISLID 22*. Complutense University of Madrid, Spain, 27-28 May 2022.
- Bocanegra-Valle, A. & Kic-Drgas, J. Digital technologies for LSP teacher education and professional development in a multilingual international context. *5th International Symposium Language for International Communication (LINCS)*, University of Latvia, Riga, 28-29 April 2022.
- Bošnjak Terzić, B., Breka, O. & Kereković, S. LSP Teacher Education Online Course. *39th International Conference of the Spanish Society*

for Applied Linguistics (AESLA), Las Palmas de Gran Canaria, Spain, 27-29 April 2022.

- López-Zurita, P. & Vázquez-Amador, M. The analysis of LSP teacher training online courses in Spain. *39th International Conference of the Spanish Society for Applied Linguistics (AESLA)*, Las Palmas de Gran Canaria, Spain, 27-29 April 2022.
- Bocanegra-Valle, A. & Perea-Barberá, M. D. “LSP teacher education and training in Europe: From TRAILS to LSP-TEOC.Pro”, *AELFE-TAPP 2020. 19th International Conference of AELFE & 2nd Trans-Atlantic and Pacific Project Conference*, Technical University of Catalonia, Barcelona, Spain, 7-9 July 2021.
- AELFE-TAPP Conference “Multilingual academic and professional communication in a networked world”, University of Catalonia, Spain, 7-9 July 2021.
- Bocanegra-Valle, A., Bošnjak Terzić, B. & Kereković, S. Digital learning for LSP teacher education and professional development: What are the challenges? *5th International Conference: Contemporary Challenges in LSP Teaching*, University of Zagreb, Croatia, 1-2 July 2021.
- ALSPTHEI Conference “Contemporary Challenges in LSP Teaching”, University of Zagreb, Croatia, 1-2 July 2021.

Multiplikatorski dogodki

Predstavitev projekta LSP-TEOC.Pro nacionalnim ustanovam, ki izobražujejo bodoče učitelje jezikov, in drugim zainteresiranim v letu 2023:

Preizkušanje spletnega izobraževanja

Od januarja do marca 2023 je na spletu potekalo obsežno preizkušanje spletnega izobraževanja za usposabljanje učiteljev TJS. Veliko število posameznikov iz osmih evropskih držav je bilo povabljenih na spletno izobraževanje LSP-TEOC.Pro. Po zaključku so podali povratno informacijo o svojih izkušnjah. Ta večtedenski proces je bil odločilen korak pri širjenju projekta, hkrati pa so se zbirale empirične informacije o potrebah uporabnikov in vzorcih uporabe spletnega izobraževanja.

Zaključna konferenca:

Poznan, Poljska, 5. julij 2023

Povezave in stiki

Spletna stran LSP-TEOC.Pro:

<https://lsp-teoc-pro.de/>

Spletna učilnica LSP-TEOC.Pro:

<https://moodle.lsp-teoc-pro.de/>

Za nadaljnje informacije se lahko obrnete na nacionalno koordinatorico:

Dr. Violeta Jurkovič

Univerza v Ljubljani, Fakulteta za pomorstvo in promet

violeta.jurkovic@fpp.uni-lj.si